

Beni-Suef University
Journal of the Faculty Of Al-Alsun



جامعة بني سويف
مجلة كلية الألسن

从生态文学的视角论温亚军和穆罕默德·穆赫
赞吉
小说精选中人与动物之间的关系

Lamiaa Aly EL-Sayed EL-Shikhaiby
Lecturer
Literature studies
Department of Chinese
Faculty of Al/Alsun
Ain Shams University, Egypt
lamiaa_aly@alsun.asu.edu.eg

Volume 5 - Issue 2
December 2025

Print ISSN2805-2633

Online ISSN2805-2641

العلاقة بين الإنسان والحيوان في مختارات قصصية لـ "ون يا جون" ومحمد المخزنجي في ضوء الأدب الإيكولوجي

الملخص:

تهدف هذه الدراسة البيئية إلى دراسة العلاقة بين الإنسان والحيوان في ضوء الأدب الإيكولوجي، والذي يطرح العديد من القضايا البيئية، منها موضوع الدراسة ألا وهو العلاقة بين الإنسان والحيوان، وذلك في مختارات قصصية لكل من الأديب الصيني "ون يا جون" والأديب المصري محمد المخزنجي، ولذلك اعتمدت الباحثة على المنهج الوصفي والمنهج المقارن وفقاً للمدرسة الأمريكية.

أبدع كلا الأدبيين قصصاً قصيرة تناولوا من خلالها العلاقة بين الإنسان والحيوان، وكيف يمكن لمعاملة البشر للحيوانات أن تُغيّر من سلوك الحيوان، وأظهرا الدور الحيوي الذي تقوم به الحيوانات في حياة الإنسان. وانتقد كلاهما فكرة المركزية البشرية التي تؤكد أن مصلحة البشر وتحقيق رغباتهم الأنانية أهم من الحفاظ على الكائنات الحية الأخرى، فالحيوانات أيضاً كائنات حية لها الحق في الحياة. وأكدوا للقارئ أن طمع البشر وأنانيتهم سيكون لهما عواقب وخيمة مستقبلاً، ولذلك يجب التعايش مع الطبيعة في وِدٍ وانسجام. وهنا يكمن دور الأدب في تشكيل وعي القارئ، والدعوة إلى تبني رؤية أخلاقية للحفاظ على البيئة.

الكلمات المفتاحية: الأدب الإيكولوجي؛ ون يا جون؛ محمد المخزنجي؛ الإنسان؛ الحيوان

Abstract:

This interdisciplinary study focuses on examine the relationship between humans and animals in light of ecological literature in selected short stories by the Chinese writer WenYaJun and the Egyptian writer Mohamed El-Makhzangy. Therefore, the researcher used both the descriptive and comparative approaches, in accordance with the American school.

Both writers demonstrated the vital role animals play in human life. They criticized the idea of anthropocentrism, which asserts that human interests and the fulfillment of their selfish desires are important than the preservation of other living organisms. Animals, too, are living beings have the right to life. They emphasized to the reader that human greed and selfishness will have dire consequences in the future, and therefore it is necessary to coexist with nature in amicable and harmonious manner. Herein lies the role of literature in shaping the reader's awareness and calling for the adoption of an ethical vision for environmental conservation.

Key words: Ecological literature; Wen Ya Jun; Mohamed El-Makhzangy; Humans; Animals

摘要:

中埃当代作家温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉在21世纪初创作的几篇小说中注重人与动物之间的关系。在其中，他们俩把自然世界当作与人类一样有生存权利来对待的。他们俩批判了人类中心主义，强调生物平等和自然和谐的现实。

笔者在本论文中以描写方法和比较文学的平行比较法研究这两位之间没有影响关系的中埃作家在小说精选中的共同点之后发现，他们俩不谋而合地以文学来进行理性和感性的思考，企望通过他们的作品来保护自然环境、保护生态平衡。他们为读者体现了动物为人类发挥的不可替代的作用。他们强调，破坏自然环境的主要原因之一就是人类过分的贪婪。同时告诫读者，人类的那些贪婪行为迟早会得到自然界的报复。因此，他们为读者塑造了他们希望读者去模仿他们的榜样。这一切展现了中埃生态文学作品的现实价值。

关键词:

生态文学；温亚军；穆罕默德·穆赫赞吉；人类；动物

前言:

毫无疑问，人与动物之间的关系在古今中埃文学界中多姿多彩的。面对越来越严重的环境污染和生态危机，文学界开始重视生态问题。中埃当代作家温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉在21世纪初创作的几篇小说中注重人与动物之间的关系，他们俩的文学成就主要体现在短篇小说上。在其中，他们俩把自然世界当作与人类一样有生命和生存权利来对待的。他们俩批判了人类中心主义，强调生物平等和自然和谐的现实。

笔者在本论文中力求在中埃文学界以往研究成果的基础上，对温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉的几篇短篇小说进行比较研究，企图挖掘中埃小说之中的生态意识。根据笔者所掌握的资料，目前中埃文学界还没有专门研究温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉的比较论文。因此，本论文主要集中于从生态文学的视角对两位作家小说精选中的人与动物

之间的关系进行分析和比较研究，彰显两位作家如何在批判小说中人类中心主义的反生态思想的同时，异口同声地传达生态意识，这就是本论文的创新之处。

值得注意，本论文研究的对象限定于温亚军的《驮水的日子》和《病中逃亡》以及穆罕默德·穆赫赞吉的《马匹的忧郁》（"اكتئاب الخيول"）和《他在追逐一只黄金的蝴蝶》（"كان يُطارِد فراشة ذهبية"）这四篇小说。

本论主要以人与动物之间的关系为指导，首先，简介生态文学；其二，阐述温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉的人生道路；其三，分析他们小说精选的主要思想内容及其生态意识；最后探析他们小说精选中人与动物之间的关系。因此，笔者将以描写方法来研究这四篇小说之中人与动物之间的关系及其之中的生态意识；同时以比较文学的平行比较法研究两位之间没有影响关系的中埃文学作家在这四篇小说中的共同点。

1. 生态文学简介：

生态文学是文学形式之一，它主要关注的就是生态。张晓琴在《中国当代生态文学研究》中提到，工业文明之前，人类与自然之间有着和谐关系。这就是因为他们内心对自然怀有敬畏之情。除此之外，人类的能力是有限的。但是，伴随着工业文明的发展，人类的能力提高了、欲望增强了。因此，人类为了满足自己贪婪的欲望开始破坏自然。毫无疑问，在破坏大自然的同时，人类给自己带来了各种各样的灾难。令人遗憾的是，人类并没有反悔，他们为了满足他们的物质利益而继续破坏自然界。有生态意识的思想家不断强调，如果人类不反思这一切，那么等待人类的就是和自然一起走向灾难性的结局。因为人类在破坏自然的时候不仅给大自然带来了灾难，还给人类的精神带来了灾难。因此，为了拯救人类和大自然，人类应该克服自己的贪欲。否则，人类会付出代价。20世纪后半期以来，人类开始更广泛地关注生态问题。1970年4月22日美国环保工作者进行的生态保护运动是第一个影响了世界的生态运动。后来，那天被定为“地球日”。那时，自然生态问题逐渐结合于不同的学术领域，形成了生态伦理学、生态哲学等不同的新学科。被视为社会的镜子的文学也不列外，面对世界

环境恶化的现实，这一无可回避的现实成为文学作品的主题之一。“生态文学作为一种文化现象的出现已经成为一种必然，这显然是中国当代文学史上的一个新的主题。”（张晓琴，2013，页 74）

值得注意，最初，中埃生态文学的概念是不一致的，有称之为环境文学、生态文学等不同的概念。笔者之所以在本论中使用“生态文学”这一概念，“因为生态一词强调了人与自然万物的一种存在上的关系，……少了以往以人类为中心的思想倾向。”（张晓琴，2013，页 10）王茜在《生态文学及其批评理论研究》中又说明，“环境”这一词意味着人类处于中心，而其它非人类的处于人类的四周。与“环境”相对的概念就是“生态”，即所有的生命都相互依存。它们俩之间的区别主要集中于人类如何对待自然。

其实，文学界对生态文学有不少的定义，其中普遍认可的就是王诺在《欧美生态文学》中提到的定义。“生态文学是以生态整体主义为思想基础、以生态整体利益为最高价值的考察和表现自然与人之间的关系和探寻生态危机之社会根源的文学。”（张晓琴，2013，页 10）（转引自：《欧美生态文学》，北京大学出版社，2011年，第11页）由此可见，20世纪末新出现的生态文学主要以生态环境为题材。在其中，自然不再是作品中静态描摹的某一个工具。它主要反思人类与自然之间的关系以及产生自然生态危机的原因，注重生态问题、保护生态环境。

李兆虹在《中国生态文学的发展及其形态特征》中说明，到21世纪初，成熟起来的中国生态文学产生了广泛的影响。“温亚军……等人纷纷创作出版了大量的生态文学作品，一时之间引起了国内文学界和社会的广泛关注。”（张晓琴，2013，页 74）对埃及生态文学来讲，穆罕默德·穆赫赞吉被阿拉伯读者视为一流的生态文学家。原文如下：

"المخزنجي أديب بيئي من الطراز الأول من منظور القارئ العربي." (أبوغيدة، 2023،
صفحة 1436)

总的来讲，生态文学强调人类就是大自然界的组成部分之一。作家试图通过自己创作的具有生态意识的文学作品传播生态思想，强化读者对自然界的责任感，这样促使读者形成一种帮他们解决生态危

机的健康思想概念。即，大部分生态文学作品的共同动机就是提高读者对人类行为后果的意识，因为这些恶劣的行为迟早就会破坏地球上的生命系统以及生态环境秩序。原文如下：

"تتشترك معظم الأعمال البيئية في دافع مشترك يتصل برفع الوعي بعواقب أفعال الإنسان التي تدمر أنظمة الحياة الأساسية." (القحطاني، 2021، صفحة 122)

毋庸置疑，人与动物之间的关系是生态文学主题之一，也是温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉小说的重要主题之一。笔者下面将简介他们俩的人生道路。

2. 温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉简介：

2.1. 温亚军：

温亚军是中国当代文学家之一。他出生于1967年，是陕西人。1989年发表了处女作《军驼之死》。从此至今，他创作了十多部小说集。“他的短篇小说创作在全国也堪称一流，有着‘短篇王’的美誉。”（努尔东白克·古丽孜兰木，2020，页 5）

1984年，17岁的温亚军参军入伍之后，在新疆服役16年，2001年调到北京。他在《文坛论见：中国当代文学家访谈》（高杨，2021，页 381-382）中曾提到，陕西、新疆和北京都对他及其创作的作品起着重要的作用。他还强调，在新疆生活的16年改变了他的命运。如果他一生中没有新疆的经历，他不会写小说。因此，他创作的短篇小说的内容涉及乡村、军营、牧区、城市等不同的领域。

值得注意，他的小说中经常出现狼、驴、羊等动物。“温亚军最看重的是人与动物的关系。……作品中，马、羊、牛、驴、鹰总是常常出现，并占有相当大的份量。”（北乔，2008，页 60）这与他的生活经历有着密切的关系，特别是他在那个荒凉的、地广人稀的新疆地区度过的那段时间。因此，他在一些小说中探讨了人与动物之间的关系。他的“生态小说就擅长通过人和动物的彼此依存，展现出一种平静温馨的爱意。”（杨剑龙等，2017，页 104）因此，笔者在本论文中将分析一下他创作的《驮水的日子》和《病中逃亡》中人与动物之间的关系。

2.2. 穆罕默德·穆赫赞吉 (محمد المخزنجي):

他1949年出生于埃及的曼苏拉城市，是心理医生兼文学家。他曾创作了几部儿童文学和成人文学的小说集。他正是阿拉伯短篇小说最出色的作家之一。原文如下：

"المخزنجي أديب مرموق وهو واحد من أهم كتاب القصة العربية القصيرة." (البيلي، 2022،
صفحة 54)

他1983年创作的第一部小说集——《将至》 ("الاتي") 引起了纳吉布·马哈富兹的注意力。马哈富兹曾说，虽然是微型小说，但是它们很出色的；虽然篇幅很小，但是每篇小说都包含着广泛的深刻意义，它证明穆罕默德·穆赫赞吉享有优秀的、非凡的艺术才能。原文如下：

"لفتت مجموعته الأولى انتباه نجيب محفوظ..... قال فيها: 'قصص قصيرة جدًا ولكنها ممتازة..... وهي تدل على مقدرة فنية فذة'." (البستاني، 2018)

小的时候，他家就在曼苏拉边缘的郊区，周围有着某一村庄的田地。因此，他能够认识那里的虫子、狐狸、驴、马等，他一直被这些动物的天然行为吸引住了。他一再强调，让他感到生态环境美丽的主要原因就是他在曼苏拉这一魅力的城市之中所看到的美丽。原文如下：

"الجمال الذي تفتحت عيناه على سحره في المنصورة هو الذي كَوّن إحساسه بجمال البيئة." (أبوغيدة، 2023، صفحة 1433)

阿布·盖达在《从生态文学批评的视角解读穆罕默德·穆赫赞吉的著作〈咱们这个时代的动物〉》中提到，穆赫赞吉开始喜爱动物魅力的关键时刻就是当他是一个充满好奇感和幻想的孩子。有一天他曼苏拉城的谢纳维宫殿的公园里看到了一条鹿子站在他面前，他心里一直想，那条鹿子在想什么。过了好多年之后，他在乌克兰首都——基辅的某一森林里面对了一只狼，他们俩宁静地互相凝视对方。他指出，在那时刻中，最奇怪的就是一个人与一只狼之间的宁静时刻。他毕业了以后选择在苏伊士运河的隔离区当医生，后来到亚历山大港去工作。由此可见，他从农村的环境搬到海洋的环境。这样，他的生态经验

是完整无缺的。值得注意，在乌克兰留学的时候，他看到了切尔诺贝利事件的后果。因此，他一直反对使用核能，呼唤保护生态环境。

不止如此，他还相信人类和非人类都是地球上的伙伴。他没把动物视为低于人类的生物。他却相信，动物是人类在生活中不可缺少的魅力伙伴。他强调，与那些贪婪的人相比，动物是更纯洁的。原文如下：

"تتلخص رؤيته للبيئة في أن كل الكائنات شريكة في هذا الكوكب..... لهذا لم أتعامل مع الحيوان ككائن أدنى، بل كشريك، كأخ في الحياة، وهو أخ ساحر، وأكثر نقاوة من البشر." (أبوغيدة، 2023، صفحة 1436)

在他2006年创作的小说集——《咱们这个时代的动物》 ("حيوانات") ("حيوانات"中可以看到他多么关注生态环境问题。他通过作品之中的小说反思人类与非人类之间的关系。这部小说集曾被译成英文，2009年获得了美国著作俱乐部奖。原文如下：

" يُقدّم تأملاً حول العلاقة بين الطبيعتين: البشريّة، وغير البشريّة..... فازت الترجمة بجائزة نادي الكتاب الأمريكي..... عام 2009م. " (أبوغيدة، 2023، الصفحات 1426-1440)

阿布·盖达在其论文中又提到，穆赫赞吉是一位重视他周围的生态环境的文学家，与它互动。生态环境问题压在他心里，他一直寻找如何处理生态环境目前面临的问题。因此，他故意地让自己创作的一些文学作品着眼于增强读者对生态环境美丽的感觉、培养读者的生态良心、树立良好的生态品德。他的文学作品展现了他在这方面享有的文化及其人生经验。因此，笔者在本论中选取《咱们这个时代的动物》小说集 ("حيوانات أيامنا") 之中的《马匹的忧郁》 ("اكتئاب الخيول") 和《他在追逐一只黄金的蝴蝶》 ("كان يُطارِد فراشة ذهبية") 这两篇小说来研究一下他与温亚军如何反思人与动物之间的关系。

通过前文的分析可以说，温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉都是中埃文学界出生的作家之一，他们俩的人生经历对他们创作的生态小说有着深刻的影响。在其中，他们俩关注人与动物之间的关系。下面笔者将分析一下他们俩的小说精选。

3. 温亚军和穆赫赞吉小说精选的主要思想内容简介：

在笔者看来，温亚军的《驮水的日子》、《病中逃亡》以及穆罕默德·穆赫赞吉的《马匹的忧郁》、《他在追逐一只黄金的蝴蝶》的题材都是以小见大。即，他们讲述的平凡故事实在蕴含着深刻的寓意。笔者下面将分析一下他们俩的这四篇小说及其包含的生态思想内涵。

3.1. 温亚军的《驮水的日子》和穆赫赞吉的《马匹的忧郁》：

笔者认为，温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉先后在《驮水的日子》和《马匹的忧郁》中异口同声地呈现出人与动物和睦、真诚、令人感动的交往场面。

3.1.1. 温亚军的《驮水的日子》：

2002年，《驮水的日子》最初发表于《天涯》杂志的第3期，2005年获得了第三届鲁迅文学奖的短篇小说奖。它“被认为是当代文坛难得一见的佳作。”（严红兰，2012，页85）在新疆当了16年兵的温亚军在其中体现了他对军队和新疆自然界万物的感情，通过以朴实的语言书写了军人与动物之间的和谐关系。它“是军旅文化与生态文化紧密结合的典范作品。”（林柏成，2015，页219）

年轻的上等兵是小说的主人公。他是微小的底层人物，甚至没有名字，只以“上等兵”指称。除了主人公之外，温亚军还塑造了原来负责赶着一头牦牛驮水的下士、去石头城买了一头驴的司务长、言语和行动都表现了人性之美的连长和最终接上驮水工作的新兵。由此可见，温亚军在小说中塑造的人物是没有姓名的，只有他们的军衔。他在其中“又删去了一切与主题无关的内容的介绍。”（管怀国，2005，页46）笔者认为这就是因为他所追求的就是让读者关注的焦点集中于人与动物的关系。

温亚军在其中按照时间先后顺序讲述了一个年轻的上等兵与一头倔驴的动人故事。“《驮水的日子》……通过人和动物的关系来揭示人类与自然的相处之道，具有……丰富的生态伦理内涵。”（杨剑龙等，2017，页100）其实，上等兵在边疆军营里的工作很简单，由于连队所在的地理位置有点特殊，他每天从山上的军营赶上一头驴到山下的离军营八公里远的盖孜河边去驮水。

原来，负责为连队吃用的水驮水的就是一个下士和一头牦牛。这头牦牛老死之后，应该买一头牦牛的司务长为了省钱而买了一头驴。回来之后，他对连长说，他买了一头驴的原因就是因为它比一头牦牛更便宜。那时，连长对司务长的决定表示赞赏。但是，他们俩没想到这头驴是有脾气的。当他后来对连长说自己打算用驴去换一头牦牛的时候，连长为了不耽搁连队吃用的水却决定继续用驴驮水。他说：“它不愿驮就不叫它驮了？……调教呗！”（温亚军，2002）由此可见温亚军如何点明了人类的优越感。他决定让第二年度兵的上等兵负责驮水的工作。司务长有点不放心，因为上等兵是一个沉默寡言的人，怎么让一个害羞的人去调教一头犟驴？既然如此，连长坚持说让上等兵去试一试。

接上驮水工作的第一天，连营里还没有吹起床哨，上等兵就提前起来把挑子搁装在那头驴的背上。犟驴跟以前一样，毫不留情地把挑子摔下来了。出乎意料，上等兵并没有生气，他没抽打那头犟驴，却又把挑子搁上去。他一次又一次就这样耐心地与那犟驴较量着。通过这个反复的场景，温亚军展现了上等兵和那头驴的性格特征。出了一身汗之后，上等兵最终能够把挑子搁装在驴背上。他牵上驴下山到盖孜河去驮水。

从山上到盖孜河有八公里的路程。犟驴故意地慢慢地走了，上等兵却并没生气，近两个小时之后他们才到。他在挑子上的桶里装满了水之后，犟驴就把它摔下来。上等兵并没骂它或抽打它，他却耐心地再次往桶里装满水，犟驴再次把它摔下来。“他一脸的惬意样惹得驴更是气急。”（温亚军，2002）好几次就这样，最终那头犟驴累了，上等兵终于能够一个人让它驮两半桶水回来了。

他在军营里倒下水之后并没休息也没让那头驴歇息，他却牵着驴去驮水。对上等兵和那头驴有责任感的司务长怕他们在天黑前回不来，但是上等兵坚持去驮水。天黑了之后，上等兵和那头驴跟上次一样驮了两半桶水才回来了。倒水之后，他给犟驴喂了草料，自己吃饭之后，一句话没说而牵着犟驴去驮水。司务长追上他说，不需要这么晚再去驮水。但是，上等兵坚持说：“反正水没有驮够，就不能歇。”

(温亚军, 2002)他牵着驴驮了两次水之后才让驴歇息。他就这样逐渐征服了那头犟驴。

第二天早上, 上等兵给驴喂了草料之后就牵它去驮水。连几天就这样, 如果那头犟驴不驮够水, 上等兵就不让它休息。但是, 他从来没有骂它或者抽打它一鞭子。他逐渐能够耐心地改掉那头驴的犟脾气。“不知驴对上等兵抱有知遇之恩, 还是真的被驯服了, 反正驴是渐渐地没有脾气了。” (温亚军, 2002)就这样连里的驮水工作不再有任何问题。

由上可见, 上等兵在满足连队吃用水需求的同时, 他一直尊重动物的生存权利。经过驯化之后, 该驴子最终开始驮水。在那个人烟稀少的高原上, 上等兵逐渐开始发现驴身上的善意和灵性, 他们俩之间的关系越来越和谐了。由此可见, 温亚军“用动物与人的关系作为故事发展的主线, 用和谐的生态观来观照人与自然。” (林柏成, 2015, 页 219)

总的, 温亚军在其中为读者展现了军人在军营生活的一面。这一面并不是他们艰苦的训练或血雨腥风的战争经历, 而是他们在军营中作为普通人的一面。同时, 他写了人与动物如何在西域山地上的某一个军营而磨合、相处的动人心弦的故事。在其中, “毛驴, ……与人情谊深深, 与人性的纯真互相映发, 令人心中顿生缱卷柔情。” (汪树东, 2010, 页 40)

3.1.2. 穆赫赞吉的《马匹的忧郁》:

阿布·盖达在《从生态文学批评的视角解读穆罕默德·穆赫赞吉的著作〈咱们这个时代的动物〉》中说, 在《咱们这个时代的动物》小说集中, 穆罕默德·穆赫赞吉让读者感受到人类的贪婪欲望对动物造成的后果, 让读者亲眼看到人类如何能够让动物患上忧郁症、让它们疯狂而生气。同时, 他为读者展现了人类如何能够恢复他们与动物之间的和谐关系。

《马匹的忧郁》是《咱们这个时代的动物》小说集之中的一篇小说。小说的主角就是一位医生和一匹马。笔者认为, 穆赫赞吉在其中讲述的就是人与动物之间的和谐关系。小说一开始, 主人公说, 他骑

的那匹马并没有在雷区中失足，也没有突然把他甩到地上。它却为了减少他的受伤而慢慢地摔倒下来了，意识到没有地雷被爆炸的他就在地上像雕像一样僵住了。他听到了某一难以置信的嘶嘶声，他小心翼翼地伸手到马的口鼻时才感到它温暖的鼻息。那时，医生高兴地跳起来大喊叫：它没死。原来，当他以为那匹马已经死了的时候，他相信自己也快要死了。因此，他一意识到那匹马还活着的时候，他就欣喜若狂，因为他相信自己已经脱险了。由此可见，一匹马对救人的重要性。

遗憾的是，当他欣喜若狂地以为自己得救之后，很快就陷入绝望。他之所以万念俱灰，因为当他跪在马旁边检查它的时候发现，还活着的那匹马已经接近生命的终点。他开始以科学的方法检查它，例如，他以细针深深地刺激马身上的不同地方，评估它的触觉敏感性，但是它没作出任何反应，它一动不动地躺在地上等着死亡。那时他想，如果他决定自己一个人行走的话，就会踩到以色列人在短暂入侵该岛屿时埋设的而还遗留下来的某一颗地雷；如果他纹丝不动地站在这个地方，他就会因为中暑或者被蛇的毒牙或者被黑色蝎子的尾巴而死亡。因此，当人们注意到他还没回来而派人去找他的时候，他们所能找到的就是他的尸体。他彻底绝望了，心里相信自己别无选择，只有接受他快要死的现实。他躺在马旁边，大失所望地回想起以前的事情。

原来，他很希望来到这个神秘的岛屿。当岛上的某一个人生病了，他再三要求亲自到那里去检查病人。当时，他的同事都觉得很奇怪，因为大部分人都不愿到那些荒无人烟的孤岛去。实际上，他没去过该岛，但是他总是被它吸引住了。其实，这座位于充满彩色鱼类、饥饿鲨鱼和五颜六色珊瑚礁的红海中间的岛屿有着许多与它相关的故事。它著名的灯塔是埃及上尉独自抵抗以色列军人的地方。

当以色列军人袭击这座岛的时候，上尉及其有限数量的士兵开始抵抗敌人。但是，这些勇敢的士兵在抵抗时牺牲了自己的生命。当时，上尉一个人上到灯塔去抵抗敌人。那时，他的勇敢及其强烈的抵抗意志使以色列军人以为他是一支连队。用完了自己的弹药之后，上尉在以色列军人猛烈的攻击下牺牲了自己珍贵的生命。他们上去之后才发现，他仅是一个以个人武器勇敢地抵抗他们的人。虽然他大量出血，他们却没有像其他的军队、或者根据军事传统那样向这位英勇的战

士致以他值得的敬意。他们却向他不止流血的身上射出了更多的子弹，他奄奄一息的时候，凶残的敌人剜掉了他的眼睛，最终把勇敢的战士从灯塔上扔了下去。由此可见，以色列军队对勇敢的埃及上尉的暴行证明人类如何凶残地对待他人。如果他们这样对待其他人，那么他们如何对待其他生物呢？其实，他们一点儿也不关注岛屿上的任何生物。为了他们的贪婪欲望把这座美丽的岛屿变成充满危险的雷区。原文如下：

"البشر الذين تعودوا القسوة مع غير البشر، كان بأسهم بينهم أشد..... في قصة 'اكتئاب الخيول'، يصور وحشية الإسرائيليين مع النقيب المصري." (أبوغيدة، 2023، صفحة 1474)

原来，这座岛屿的四周就是碧绿的海水以及绚丽多彩的魅力花园。有的人说，在该岛屿里不时出现了以前国王带来的鹿群。如此魅力的岛屿被以色列人的仇恨变成为布雷区，人们不能跟以前一样自由行走，否则会被地雷炸死的。由此可见，以色列爆发的战争把原来美丽的岛屿变成为充满危险的雷区。

因此，岛屿的居民只能通过骑着被训练的、熟悉安全道路的、从阿拉伯最优秀的马匹中挑选的马才能到岛屿上的某个地方去。这些马匹像漂亮的姑娘一样，舒适和宠爱就会加倍她们的美丽，而残酷和苦难却扭曲她们的状态。

令人遗憾，这些敏捷的骏马忍受不了在这座岛屿上生活下去。它们忍受不了沙滩的干燥、坚硬的岩石等；忍受不了那些习惯于默不作声的居民。在这座岛屿的生活教了他们以长期睡觉或者望向远处做出无尽的白日梦等不同的方法便逃避现实。由此可见，那里的居民忧郁地活着。岛上的马群意识到它们的生活环境发生了恶劣的变化，因此它们选择自杀。笔者认为，穆赫赞吉试图为读者展现凶残的以色列军队如何破坏了大自然世界。同时提醒读者，动物与人类一样，过着充满舒适和宠爱的生活会让它们显得尤为美丽，而人类的粗暴行为和生活的残酷则会让它们患上忧郁症之后就自杀了。

当他到达岛屿的时候，岛屿上的三个人欢迎他的到来。在他们身上出现了长期缺少新鲜食物和隔离的痕迹，消瘦的身材、黝黑的皮肤，他们脸上有着浅色的斑点。他们以低沉、疲倦的声音回答他提出的与病人有关的问题之后，他骑着一匹马到病人家去了。

他在马背上昏昏欲睡的时候注意到，它慢慢地行走之后就停了，把他安全地摔倒它旁边之后就摔倒地上去。那时，他惊恐万状。

以科学的方法检查它之后，那匹马还是一动不动地躺在地上等着死亡。过一会儿之后，不知自己该怎么办的医生开始一边唱着一边摸着垂死的马，好像他为自己唱着、亲手抚摸着自己的灵魂。过一段时间之后，他站起来看着它的头。出乎意料，垂死的马开始睁开那双明眸善睐的眼睛。那时，它好像从沉睡中醒来了，站了起来，把他送到病人家去了。

他检查了病人的情况之后，就准备离开岛屿，回到城市去继续他的生活。那时，他又骑着那匹马到码头去。他跟上次一样，一边唱着，一边抚摸着它的脖子。它腾跃不止，再次安全地带着他穿越了充满危险的雷区。到了码头之后，他下了马。那时候，那匹马嘶鸣着，好像说什么或者想说什么。原来，频繁发出嘶鸣声的马匹不要与他分开的。

由上可见，动物的悲剧是一种对人类命运的镜像喻指。阿布·盖达在《从生态文学批评的视角解读穆罕默德·穆赫赞吉的著作〈咱们这个时代的动物〉》中说明，穆赫赞吉通过小说的前几个句子为读者解释了患上忧郁症的马匹情况，展现了它如何决定一动不动地僵硬在那个地方等着死亡。他为读者体现的危机就是医生因那匹马决定自杀而会去世，然而命运却让马匹的忧郁在医生温柔和善良的关爱中得以治愈，从而他就被救了。

通过前文的分析，笔者认为温亚军的《驮水的日子》和穆罕默德·穆赫赞吉的《马匹的忧郁》都不谋而合地展现了人类如何能够与动物和谐相处的现实。

3.2. 温亚军的《病中逃亡》和穆赫赞吉的《他在追逐一只黄金的蝴蝶》：

笔者认为，与《驮水的日子》和《马匹的忧郁》相比，温亚军和穆赫赞吉先后在《病中逃亡》和《他在追逐一只黄金的蝴蝶》中异口一言地揭示了残酷无情的那些相信人类中心主义观念的人如何鄙视生态伦理，从而遭到了自然的惩罚。两位作家在其中呼吁读者尊重动物享有的生存权。

3.2.1. 温亚军的《病中逃亡》：

温亚军在其中主要讲述的就是一个淘金者与一只饿狼作斗争的故事。原来，主人公患上了严重的矽肺病，他决定在其他淘金者发现他患上病之前就逃跑。其实，他患上的矽肺病是很严重的。“呼吸起来整个胸部都像要撕裂似的疼痛。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 1）原来，淘金者很容易患上这种病。“人因为贪图金钱去淘金，而不顾伴随着生病甚至死亡的危险。”（杪楞，2008，页 105）在此之前，已经有几个淘金者被它折磨得躺在地窝子里等死。可惜的，温亚军展现了贪得无厌的人类如何不在乎其他人的生命，他们所关注的就是沙金。在他们的心里，“多死一个人，就少分出一份沙金。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 1）

他亲眼看到了其他没患上病的野心淘金者的残酷目光，因此他决定不让他们知道自己患上病的情况，更不让他们吞没他用汗血淘出来的沙金。但是，他们发现他患上了矽肺病，并且不断地用沙金折磨他。他们没想到不会活多久的他最终偷走他们的沙金。他们以为这个患上严重病的他在这个又大又荒凉的阿尔金山逃不出去。但是，当他看到那么多的沙金就不甘心接受自己快要死的现实。因此，他坚持改变这种悲惨的现状。他决定偷走沙金之后，去找一个有人住的地方治好他的病，治好之后就去过好日子。他趁他们睡觉的时候偷走了半袋子的沙金。

小说一开始，温亚军写出：“他们是在天快黑的时候相遇的。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 1）他没为读者展现他们到底是谁。主人公以为自己背叛的一些人在追上他，因为他偷走了他们一起淘出来的沙金，心里很害怕。“如果被他们抓住，他们非把他撕成碎片不可。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 1）恐惧感使他的呼吸越来越急促，他觉得自己周围的什么地方都暗含着危险。当那个黑影走近了他的时候才发现，那仅是一只狼。那时，他才放心地长出了一口气。他心里想：“只要不是人，他就不怕。狼当然也很可怕，但它毕竟是狼，没有人那么可怕。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 1）

通过上述的分析可见，有时候人类比自然万物更可怕的。温亚军“深刻批判了人与人之间扭曲的关系，发现了在贪欲诱引之下人性丑

陋的一面，……有时候甚至连兽性都不如。”（杪楞，2008，页105）毫无疑问，在人类的眼中，狼是凶残的、贪婪的。但是温亚军书写的这个句子却展现了人类如何变得比凶残的狼更凶残、更贪婪的。主人公不再害怕，他却开始想如何对付那只狼。

那一夜的天气冷得很，加上那只一直跟着他的饿狼，他再次害怕了。他在这一夜晚绝望了，心里想这可能是他最后的夜晚，最终哭了。泪流满面的时候，他不知不觉地昏睡过去了。过了一段时间之后，主人公有了知觉。那时，他听到了自己熟悉的矽肺病患者特有的紧迫喘息声。他发现那只狼也患有矽肺病。但是，“声音里透出撕皮扯肉的兹啦声。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页3）原来那只狼一直咬住他。他的重大发现唤起了他与狼抗争的劲头。但是，他没有足够的力气。

他最终想到对付这只饿狼的办法，但是心里舍不得以这个方法行事。他“捏出一小撮沙金，狠劲向狼的脸上洒去。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页4）结果，沙金的粉尘呛了患有矽肺病的那只狼，它大声咳嗽起来，从主人公的身边逃走了。既然他胜利了，但是他自己用几天的时间才掏出来的一小撮沙金而惋惜了。他这一夜晚就这样一个人在荒凉的阿尔金山与疲倦、与寒冷、与病魔、与饿狼做斗争。

天一亮，他看到了那只狼蹲在离他不远的地方望着他。他心里想自己应该赶快离开这个地方。他恢复了体力之后继续走，那只饿狼还是跟上他。不知走了多久，他最终找到了一个小木屋。他不仅以为那里会有帮他的人，还以为自己有机会甩掉那只饿狼。当他进去的时候才发现，除了别处都没有的杂草之外，木屋里什么都没有。他就拔了一些杂草吃了起来，但是他大失所望。“枯黄的野草连一点汁水都没有嚼出来。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页7）他在那里坐了半天之后决定离开那个木屋。他一离开，那只饿狼还是跟上他。

他向一个好像有些牧草的方向走了。“只要沿着有草的方向走就能找到人。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页7）由此可见，有绿色的地方意味着那里有生命，这就展现了人类的生存如何依赖自然界。走了一会儿之后，他到了一个没有奇特之处的小山谷，他往下走了

。到了谷底之后，他看到了几根骨头。他拼命地把破碎的骨头含在嘴里，但是他没有足够的力气便咬碎它。虽然他满足不了自己饥饿的感觉，但是嘴里有与食物联系的骨头让他的内心平静下来了。

后来，让他心里充满恐慌感的原因并不是那只饿狼，而是大自然的突然冲击。“一阵狂风骤然刮起，……雷鸣闪电过后，天空下起了黄豆大小的冰雹。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 8）那时候，他昏了过去。由此可见，温亚军提醒读者，在大自然的宏大和力量面前，人类显得脆弱。

他不知自己睡了多长时间之后才醒来了。那时，他发现天晴了，并且他感受到温暖。开始的时候，他以为太阳给他温暖。他试图爬起身来的时候才发现有一个重物正在压着他的一条腿和一条胳膊。他用另一把手一再推它，但是没成功。他一凝神地看了这个重物一眼就大吃一惊，原来他正在搂抱着那只饿狼。那时他发现那只病狼发烫了，它的呼吸很微弱。他此刻意识到，他已经甩掉了一直威胁自己生命的那只饿狼。他最终决定把它成为自己的食物。但是，越来越严重的病情让他没有足够的力气来咬狼肉。当时，他彻底绝望了。他不再有睡意的感觉或者饥饿的感觉。对他来说，时间、地点都失去了意义。“山谷直往前伸去，无声无息地伸去。……没有一处能使他看到希望的地方了。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 10）

通过前文的分析可见，主人公把自己的注意力放向偷走沙金。从而，失去了他的理智。即，他被贪婪控制的，从而没注意自己会在荒凉的沙漠中所面临的危险。这一切都证明人类贪婪的可怕。当他面临生命危险的时候，他才认可自己内心的贪婪。令人遗憾，那时他已经堕入深渊。

3.2.2. 穆赫赞吉的《他在追逐一只黄金的蝴蝶》：

《他在追逐一只黄金的蝴蝶》是《咱们这个时代的动物》小说集之中的一篇小说。小说讲述的就是一个在海滩上坐着轮椅的残疾人的故事。他坐在那里回想起他很久以前怎么从一个健康的人变成为残疾人的故事。

从小说的标题可以看到人的贪婪欲望。主人公在海中追逐一只蝴蝶，这到底怎么回事？蝴蝶怎么能游泳而不飞出来呢？作家就这样吸引了读者的注意力。读完了之后才发现，主人公之所以成为残疾人，是因为他贪婪地去追逐一条蝴蝶鱼。这个故事是穆赫赞吉为读者展现了人类在疯狂地贪图拥有一切而为自己造成的危害。原文如下：

"حدد العنوان سبب الكارثة التي حلت بالإنسان..... وهذه صورة مصغرة للضرر الذي سببه الإنسان لنفسه في غمرة سعيه المحموم لتملّك هذا الكون." (أبوغيدة، 2023، صفحة 1463)

他第一眼就被那条黄金的蝴蝶鱼吸引了。那天，他一眼就看到了它。他浑身是劲，兴奋地向海水里伸手要抓住这条鲜艳夺目的黄金蝴蝶鱼。当它急忙逃亡的时候，他兴奋地去追逐它，心里渴望抓住这条魅力的蝴蝶鱼。但是，他没想到海水正在涨潮，也没注意他对大海没有足够的经验。原来，除非海水退潮之外，他不敢到海水去游泳。既然如此，他疯狂地在海里追逐它。在此刻，他忘掉了自己在海滩上的家、忘掉了那里等着他的新娘等。由此可见，他把自己的注意力放向抓住那条蝴蝶鱼，从而，失去了他的理智。即，他被贪婪控制的，从而没注意到自己在海中所面临的危险。这一切都证明人类贪婪的可怕。

他游泳的时候感到有某一个东西阻止他更快地追逐那条鱼。他突然想起了那把挂在他左肩上的鱼叉枪。那时，他脑子里冒出邪恶的想法。他想象蝴蝶鱼被鱼叉柄刺去了，死去了，从而失去它色彩鲜艳的颜色，他嘴里感到了令人作呕的未熟鱼味道。他猛然回醒过来，意识到他的错误之后自言自语地说，这到底怎么回事？他正在做什么？

他心里充满了恐惧感，不再游泳，却在海上一动不动地漂浮着。过一会儿之后，他转身向海滩继续疯狂地游泳。那时他才发现，自己早就迷失了方向。他所能看到的就是水，不知道正确的方向，退潮时露出的海滩不再存在。他决定一会儿游泳，一会儿休息，只有这样才不会累。但是，当他在海上漂浮休息的时候，他差点就被破浪吞没了。因此，他继续疯狂地游泳。他一瞬间想起了那条蝴蝶鱼，那时他心里感到无比的惭愧。他奋力游泳，心里想他会被拯救的。但是，他紧接着自言自语地说，他现在要死吗？他心里很难过。由此可见，当他

面临生命危险的时候，他才认可自己内心的贪婪。令人遗憾，那时他已经堕入大海的深渊。

他拼命地游泳，在海中游了很长时间之后就累得筋疲力竭。当他想在浅海的海底站立休息一会儿的时候，他惊恐万状地发现没有自己能达到的海底。他心里一直害怕，他想，他现在要死吗？他心里充满了严重的孤独感。他喝了多口海水，他的身体越来越沉重。他最终绝望地想，自己快要死了。

但是，他害怕因缺氧而窒息，从而受尽折磨。他惊恐地用手脚拼命地向上击打，心里想，不要因遭遇溺水而死亡，他最终能够呼吸着空气。他不知不觉地游泳，脑子里只有一个愿望，他不要因溺水而死亡。他宁愿迅速死去，而不经历窒息时的痛苦。他没有力气游泳到岸边去，最终决定以鱼叉枪自杀。他想把鱼叉枪瞄准自己的脑袋，这样就可能迅速结束自己的生命。没想到那把鱼叉枪被刺向他的后背。他周围的海水变成红色的，他感到其双腿沉重无力，他用手拼命的拍打海水自言自语说，他没死！他为什么没死！

那时他才发现，鱼叉枪没刺中他的脑袋，却刺中了其后背，让他的两腿瘫痪。他遗憾地想，自己最终会因残疾而窒息身亡。那时，他周围的海水就被他的血染成红色，他看见了凶残鲨鱼严厉的小眼睛及其锋利的牙齿靠近他。由此可见，他的贪欲最终让他遭遇了大海的惩罚。那时，他用双手拼命地游泳着。他想，鲜血的气味及其颜色会吸引鲨鱼。他疯狂地向前游泳着，奇怪地自问，他怎么能这样游泳？

他突然看到了岸边，看到了海滩上的几个人向他冲去，喊叫他的名字，向他伸出了援助之手。他同时听到了某一个声音，那时他脑子中突然闪耀着海豚这个词。他回头之后才发现有一群海豚为他提供了保护和陪伴，它们准备随时拯救他。他一想到瘫痪的下肢，就哭了。当他的手摸出了浅水海底的沙滩时，他昏倒了。现在，他在海滩上坐着轮椅想起这一切。由此可见，人类的贪婪欲望让他付出了巨大的代价。

通过前文的分析笔者认为，如果从人类中心主义的视角来讲，当《病中逃亡》和《他在追逐一只黄金的蝴蝶》之中的主人公及其自身生存受到威胁的时候，他们并没妥协，也没让步，却以不同的方法与

危险和困难搏斗。《病中逃亡》之中，主人公是一个人在边疆的地方与一只饿狼作斗争，与糟糕的天气作斗争，与患上的病作斗争，与自己悲惨的命运作斗争。简言之，他与任何阻碍他生存的一切作斗争。虽然他最终战胜不了自己的厄运，但是他还是一个硬汉的形象。与他相比，《他在追逐一只黄金的蝴蝶》的主人公也是一个硬汉的形象。他与大海及其汹涌的巨浪作斗争，与自己的伤痛作斗争，与海中的凶残鲨鱼作斗争，与自己悲惨的厄运作斗争。由此可见，人类生存的希望唤起了他们心里的抗争劲头。他们坚持不懈的奋斗精神展现了人类的忍耐品质以及生存的意志。

但是，如果从生态中心主义的视角来讲，《病中逃亡》和《他在追逐一只黄金的蝴蝶》中的主人公都是贪婪无厌的人物。物种欲望的渴求他们的出发点。他们做出的伦理选择让他们闯入不属于他们的世界。他们漠视动物生命和自然生态的利益，他们所关注的就是获得更多的物质利益。《病中逃亡》的主人公为自己的利益而一再以恶劣的手段去攻击那只病狼；《他在追逐一只黄金的蝴蝶》的主人公为满足自己的欲望而要抓住这条美丽的黄金鱼。

值得注意，《病中逃亡》的主人公并没有妥协，他却以自己坚强的意志和坚强的信念与那只狼和糟糕的天气搏斗。但是，由于他所在的地方是一个不毛之地，他最终摆脱不了自己的厄运。与他相比，《他在追逐一只黄金的蝴蝶》的主人公最终被救了，勇敢的海豚拯救了他。

总的，虽然两篇小说的主人公一样都处于充满危险的地方，但是，在笔者看来，温亚军选择通过主人公的厄运让读者一方面看到人类贪婪的后果，另一方面提醒读者生态危机对人类命运的影响；穆赫赞吉与温亚军一样让读者看到人类贪欲的后果，但是他通过主人公被拯救的场景为读者展现了生态环境的美丽以及人类生命如何依赖其他生物。从而，呼唤读者保护生态环境的秩序。

4. 温亚军和穆赫赞吉小说精选中人与动物之间的关系：

承接上文，温亚军和穆赫赞吉在这四篇小说中塑造的主人公形象并不是帝王将相，也不是才子佳人，他们却是人群中的普通人。他们或者是部队中的战士、或者贪婪的淘金者、或者是普通的医生或者贪

婪的普通人。在笔者看来，两位作家之所以没为他们取名，好像要让读者记住的就是他们与动物之间的关系。即，他们的特别之处就在于他们如何对待动物。下面笔者将分析一下温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉如何在处理人与动物之间的关系时不谋而合地采用的不同视角。

4.1. 友谊关系：

温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉都通过塑造正面人物形象为读者传达了生态意识。他们不谋而合地表达了一部分人如何把动物当作可亲的朋友，反映了人与动物之间的感情共鸣。例如：

4.1.1. 温亚军的《驮水的日子》：

➤ 上等兵的恒心性格及其宽容、善意的性格让它从一头犟头犟脑的驴变成一头可爱的听话驴，上等兵说什么它就做什么。上等兵对那头驴的感情越来越深厚。后来，上等兵给它起了个名字。“驴不是兵，但也是连队的一员，也是他的战友之一。”（温亚军，2002）因为连长以“家伙”叫他们，而那头驴是黑色，因此，上等兵叫它“黑家伙”。由此可见，上等兵已能够把一头不能驯服的倔强动物变成为尽忠尽职的战士。他与驴之间的友好关系近了一层。

➤ 温亚军还描写了上等兵与一头驴之间的关系如何在严酷的自然环境中而逐渐发展为和谐的关系。“驴读懂了他眼中的那份亲近，……上等兵感应着驴的那份欢快，明白了驴对自己的认同，……不再牵它了，让它自己走。”（温亚军，2002）由此可见，人与动物已经达到了互相信任的程度。上等兵与驴的相处充满了美感。温亚军在这里强调人与动物和谐相处的深情。

➤ 上等兵和驴每天早上去驮两趟水，下午再去驮两趟。那头驴逐渐熟悉了驮水工作的细节，它熟悉了每一桶水给连里的什么地方。当上等兵生病了的时候，熟悉路线的那头驴就独自把水驮到军营的每一个目的地。那时，“它以为上等兵因为它自己独自回到连里惹得他生气了，于是驴流露出伤感，可当它感受到上等兵没有生气而是激动的喜悦时，驴又转悲为喜。”（汉语言文学专业，页2）由此可见，上等兵与驴子之间的感情是深厚的。后来，上等兵决定自己在河边装水之后就让驴独自驮水回连队去。他在河边努力地复习功课，因为他希望考军校。由此可见，上等兵完全信任那头善于合作的驴子。

➤ 当上等兵在河边想到充满善意的驴的时候，他心里很难受。因为他知道他有一天要离开连队，那时他会与它分开。当他知道自己快要去军校的时候，他离开军营之前的几天坚持和驴一起去驮水，同时为驴子割了大堆草料。

➤ 当上等兵离开的时候，心上依依不舍的驴子不忍与他分手。因此，下山的时候它走得太慢了。过了长时间之后他们才到河边。恋恋不舍的上等兵跟以前一样往挑子里最后一次装满了水，驴就往连队上去。走出很远之后，上等兵才背着行李要离开。出乎意料，他突然听到了自己熟悉的声音。他转过身才发现，“‘黑家伙’正以他平时不曾见过的速度向他飞奔而来。”（温亚军，2002）上等兵心里很感动。原来那头驴舍不得与他分开，那时，上等兵哭了。笔者认为，温亚军通过这个充满真情的场景为读者展现了人与动物之间难舍难分的感情。“人与自然，本该一体，亲如一家。”（汉语言文学专业，页3）

由上可见，虽然驮水是很简单，但是非常重要的岗位。通过驮水的工作，温亚军展现了上等兵与一头犟驴子之间的感情如何建立的，展现了一个普通的战士如何耐心地把一头倔驴子逐渐变成一头温顺的驴子。即他为读者表现了人与动物之间的和谐关系，表现了人与动物之间的关系如何从冲突到和谐、从和谐到分离的生命哲学。

4.1.2. 穆赫赞吉的《马匹的忧郁》：

与《驮水的日子》相比，穆罕默德·穆赫赞吉在《马匹的忧郁》中也表达了人类善良的对待如何会让人与动物和谐相处的。例如：

➤ 医生想，从马匹摔倒至此刻已经过了三十五分钟，他口渴极了，而那匹马还一动不动地躺着。虽然他又一次以细针深深地刺激马身以致流血，但是它没做出任何反应，他最终绝望了。那时，他跟亲人一样，当他们绝望的时候，就开始以讽刺来化解他们内心的压力和痛苦。他开始与那匹马开玩笑，以幽默来掩饰伤痕。他一边抚摸它的脖子及其浓密的鬃毛，一边以良好的情绪和温柔的语调对它说，哦，愚蠢的马匹，你到底怎么了，你只有一个生命，反而要死……你不知道吗？这座岛屿周围的海水后面有着沙滩，而那些沙滩上有着绿色的牧场，在其中长满了美味的青草，流着甜甜的、淡水的小河。那里

也有挺美丽的、秋水含晴的母马等着你……哦，你这匹愚蠢的马。小说的原文如下：

"إيه يا حصان يا عبيط.. لك حياة واحدة وتريد أن تموت.. ألا تعرف أن وراء هذه الجزيرة بحرًا، ووراء البحر شاطئًا، وعند الشاطئ مراعى خضراء، تموج بلذيق العشب..... أه يا حصان يا عبيط!" (المخزنجي، 2006، صفحة 49)

医生就继续这样在用手抚摸着马脖子的同时，跟它说一说那里绿色牧场的魅力。他突然感觉到，自己手下的马脖子的触感发生了变化。他不相信地自问，这到底怎么发生的？准备走向死亡而失去感知的神经末梢是否在他温暖的触摸下选择继续活下去呢？其实，他以前检查过一些因严重脱水而快要死的婴儿，当他们的静脉不再接受静脉注射时，他们却在母亲怀抱里大口喝了类似的口服补液盐溶液。那时，母亲一边抚摸他们的后背，一边诚心地向安拉祈求她们的婴儿恢复健康。

笔者认为，上述的这段描述呈现出穆赫赞吉如何为读者展现了动物与人类一样，善良的对待会帮他们克服各种困难。医生对忧郁马匹的善良对待就像母亲对待自己的婴儿一样，充满慈爱的待遇最终让他们战胜一切困难。

当他骑着上去的时候，他忘掉了岛屿居民的一切警告。他一直用手掌抚摸着它的脖子。那时，马匹昂首阔步地行走了。他心里没有一丝一毫的恐惧感，因为他相信那匹马不会迷失方向。

由上可见，当那匹开始表现出退缩姿势的时候，主人公并没有让它单独带着，也没有用鞭子抽打它。医生却为它创造了有安全感的环境，他温柔的对待最终让它选择活下去。即，人类的善意就会积极地影响着动物的内心。

➤ 当医生乘的船离开码头远去时，他听到了那匹马的嘶鸣声。他转身看着它一眼的时候才发现，那匹马好像召唤他而跃起前蹄，长嘶一声。岛屿上的几个居民围着它，争相控制住它。笔者认为，这个场景展现了动物的忠诚与伟大。小说的原文如下：

"سمعت صهيل الحصان ورائي فالتفت، كان يشب عليًا رافعًا قوادمه في الهواء كأنه يُنادي، وكانوا يحيطون به، ويجهدون للسيطرة عليه." (المخزنجي، 2006، صفحة 52)

在笔者看来,《驮水的日子》中上等兵与驴子的分开场景与《马匹的忧郁》中医生与那匹马的分开场景展现了相伴的忠实朋友之间的深情厚谊。这个令读者感动的情景展现了那头驴子和那匹马的善良及其灵性,展现了人与动物关系的魅力和他们之间融洽相处的情感之美,流露了人与动物之间的温暖关系。温亚军和穆赫赞吉通过这个充满情感的场景讴歌了驯养动物对主人充满的忠诚。

4.1.3. 穆赫赞吉的《他在追逐一只黄金的蝴蝶》:

值得注意,穆赫赞吉在《他在追逐一只黄金的蝴蝶》之中也为读者展现了动物如何为人而发挥着不可替代的作用。当主人公在海中面临着或者因残疾而窒息身亡,或者被凶残的鲨鱼咬死的时候,一群勇敢的海豚为他提供了保护和陪伴,它们准备随时拯救他。他相信,如果他溺水的话,它们就会主动地把他托出水面,朝向安全的海滩而推着他。这一场景一方面让读者对大自然充满了敬意,另一方面呼唤读者保护这一奇妙的自然界,与一切生物和谐共处。原文如下:

"عرض الكاتب صورًا من رافة الحيوان بالإنسان، منها صورة 'الدرافيل' التي ساعدت في إنقاذ الرجل." (أبوغيدة، 2023، صفحة 1471)

综上所述,《驮水的日子》和《马匹的忧郁》都蕴含着打动读者的真挚情感。温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉都在其中展现了两个年轻的战士和医生与一头骡驴和一匹忧郁马在边疆的严酷自然环境中的融洽之美。两篇小说中的主人公身上闪烁的人性之美让读者感觉温暖,两位作家不谋而合地为读者呈现了主人公对动物的美好之情。上等兵和医生把驴和马当作朋友来对待它们、尊重它们。结果,他们能够让它们心甘情愿地去完成任务。甚至它们与驴和马建立了难舍难分的亲密关系。温亚军和穆赫赞吉在其中强调,像驴子和马匹的家畜动物不仅是为人类提供劳动力的附属物,它们是人类的忠实好友。驴性格和马情绪的变化发展反映了人与动物之间的亲密关系需要相互适应的。它们与那头驴和那匹马之间的关系逐步升华的主要原因就是因为他们并没把驴和马看成单纯的动物,他们却把它们看成自己的好友。

4.2. 把动物视为奴隶：

笔者认为，温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉都通过塑造反面人物形象批评了那些没有生态意识的人。他们俩不谋而合地表达了一部分人如何把动物视为奴隶。例如：

4.2.1. 温亚军的《驮水的日子》：

小说中的下士、司务长和新兵都把那头驴作为只有工具价值的动物。他们顽固的人类中心主义把他们的与那头驴之间的关系从它是否有利于他们的视角来评判的。例如：

➤ 下士：当负责驮水工作的下士在那头驴的背上搁装水挑子的时候，就被有点脾气的驴子摔下来了。下士叫了几个人来帮他用绳子把挑子绑在不听话的驴身上。那时，这头不愿意驮水的驴气得又跳又踢。可惜的，下士就抽了它一鞭子，骂它说：“不信你还能驮过人。”（温亚军，2002）下士一再抽打着这头犟驴便驮水，但是这头驴子犟得很。无论下士怎么打骂它，它不肯老实地驮水干活。一直到晚上，他们却只驮了两个半桶水。不仅如此，司务长还带人去硬拉不愿到山上去的犟驴回来了。他忙了一天之后只能在战士们的帮忙下强迫那头犟驴驮连队吃用水量的八分之一。由此可见，负责驮水工作的下士采用暴力的手段便让那头倔驴驮水。结果，他并没能够征服它或强行它去驮足够的水，却叫驴子生气了。即，他采取的方法失败了。

➤ 司务长：他的目光是短浅的。他为了省钱而没买应该买来的牦牛，却买了比牦牛更便宜的一头驴。但是，他没想到自己买的就是一头犟头犟脑的驴子。因此，他请连长去换买一头牦牛。由此可见，他所关注的就是满足连队的需求，而没想到调教那头犟驴。即，他好像对自然界一无所知的。

➤ 新兵：离开军营的那天，上等兵叫那头驴驮着他的行李。他们和接上驮水工作的新兵从山上往下走的时候，驴走得太慢了。新兵要抽打的时候，上等兵制止了他。由此可见，“总有人永远学不会与自然交流。……从反面衬托上等兵的可贵之处，告诉人们要有与自然和善共存的道理。”（汉语言文学专业，页 3）

4.2.2. 穆赫赞吉的《马匹的忧郁》：

在《马匹的忧郁》中，岛屿居民也把马当作工具来看待的。他们所关注的就是它的功能性。例如：

➤ 他们对医生说明，病人在岛屿的另一端，而这匹马会把他送到那边去。当其中的某一个人看到医生困惑地瞪着那匹马时，他安慰主人公说，老马识途。但是他们提醒他说，千万不要催马加速，特别在十五分钟之后达到的充满地雷的雷区；不要打马或摸它脖子的一侧，否则它会迷失方向；不要在路上唱歌或者哼歌，否则它会兴奋地摇摆或者昂首阔步时踩到某一颗地雷。

笔者认为，他们这样对待马匹是太残忍的。因为这种没有慈祥的待遇最终让性格温顺的马匹逐渐因忧郁而自杀了。它们趁那些没有足够经验的年轻马倌儿措手不及的机会就跳到海中，疯狂地游泳，到达鲨鱼聚集的地区之后就闭上自己的眼睛，把自己修长的脖子和柔软的身体献给那些饥饿的鲨鱼。许多忧郁的马匹就这样自杀了。而那些不能够跳到海中的马匹却以顽强的意志在陆地上寂静无声地自杀了，它们突然摔倒地上，一动不动地躺着，一直到它们因口渴和饥饿导致严重的脱水而死亡。令人遗憾的，当马匹自杀的时候，岛上的居民没采取任何行动便拯救这群美丽的马匹。

4.3. 把动物视为敌人：

温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉都通过塑造贪得无厌的反面人物形象不谋而合地展现了人类如何把动物视为敌人。例如：

4.3.1. 温亚军的《病中逃亡》：

温亚军在《病中逃亡》中书写了人与狼之间的敌对关系。例如：

➤ 他最初以为狼没有什么可怕的，但是他后来发现自己错了。他试图追赶它，但是那只狼一点都不怕他，往后跑了几步之后又一次跟上他。他就这样与那只饿狼展开了拉锯式的抗争，他最终感到疲倦了。既然如此，他不敢睡觉。因为他心里知道他一睡觉，就被饿狼吃掉的。“死亡时时刻刻都在威逼着他。”（温亚军，《病中逃亡》，2006，页 3）

➤ 当他看到了饿狼的贪婪目光就怕了。那时，他看到含有剧毒的荨麻草。“他曾亲眼见过一个淘金者碰上了荨麻草，不一会就全身浮肿，痛痒得欲死欲活的。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页7）那时，他想以荨麻草摆脱那只饿狼。他为了达到自己的目的而伏在地上，假装自己的病到了最后的时刻。那时，快要上当的饿狼向他走过来了。出乎意料，那只狼比他更狡猾。它一走近静静地伏在地上的主人公的时候就发现地上有剧毒的荨麻草。“这种毒草在阿尔金山，连牲畜们都是绕道避开走的，狼也不例外。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页8）

由此可见，主人公并不了解生态环境的基本规律。温亚军为读者说明，动物具有敏锐的本能反应，这使它们识别环境中诸如有毒植物等潜在的危险，从而能够采取回避行为来保护自身和提高它们的生存率。识破了主人公的诡计之后，它不仅巧妙地避免了，而且要复仇。为了保护自己，他就向病狼洒去一把沙金。出乎意料，那只狼并没上勾。“狼避开了，倒落得他自己被沙金呛得咳嗽不止。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页8）这样，他一方面危害了自己，另一方面失去了不少的沙金。他后悔地想，如果那只狼当时攻击他的话，他没有足够的力量便保护自己。

➤ 饿狼不断地试图把他扑倒在地上，但是主人公每次都以沙金击败它的攻击。后来，因忍不住饥饿感而决定把那只病狼成为自己食物的主人公把它压在他的身下，但是他没有足够的力量便把它掐死。“用牙去咬住狼的喉管，也只咬了一嘴的狼毛，没有把干瘦的病狼咬破一点皮。”（温亚军，《病中逃往》，2006，页6）由此可见，人比狼还要更凶残的。这样，他与那只病狼一样，都没法把对方变成食物。

4.3.2. 穆赫赞吉的《他在追逐一只黄金的蝴蝶》：

穆罕默德·穆赫赞吉在《他在追逐一只黄金的蝴蝶》之中书写了主人公与鲨鱼之间的敌对关系。例如：

➤ 受伤之后，他的伤口一直流血。当周围的海水被他的血染成红色，他看见了凶残鲨鱼严厉的小眼睛及其锋利的牙齿靠近他。

通过前文的分析笔者认为，如果从人类中心主义来讲，《病中逃亡》和《他在追逐一只黄金的蝴蝶》之中的狼和鲨鱼是凶残的野生动物形象。但是，如果从生态视角来讲，两篇小说中的贪婪、自私的主人公为了他们自己的物质利益而闯入了不属于他们的世界。原来，荒凉的沙漠是狼生存的空间、大海是鲨鱼生存的空间。在这两个世界中，饿狼和鲨鱼是主要的主宰者。

值得注意，温亚军和穆赫赞吉通过主人公面临着生命危险的场景展现了人类在功利心的驱使下忽视了更有意义的价值观。当《病中逃亡》的主人公意识到自己快要死的时候才发现，他这么多年淘出来的沙金在此刻是没用的，是不能吃的。他心里想：“这是害人的东西，……它对即将垂死的生命，又有什么用？”（温亚军，《病中逃往》，2006，页 11）他摸了摸袋子里的沙金想，这些珍贵的东西却害了他，最终就把它抛洒到荒凉的山谷里；《他在追逐一只黄金的蝴蝶》的主人公遭遇危险的主要原因也是他贪婪的欲望。当他一瞬间想起了那条蝴蝶鱼的时候，他心里感到无比的惭愧。由此可见，当他面临生命危险的时候，他才认可自己内心的贪婪。作家提醒读者，拥有那条美丽的蝴蝶鱼会满足他的贪婪，但是更美丽的就是亲眼观看着它自由自在地生活下去的动人心弦画卷。

综上所述，温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉在这四篇小说中，一方面赞赏一部分人采用的顺应自然规律的方法，倡导人与自然和谐相处的观点；另一方面反对一部分人为了满足自己的需要或欲望而采用那种强行驾驭自然万物的方法。“生态小说强调人和动物都是大自然中的一员。……因此人类应该与动物和谐相处，否则将受到大自然的惩罚。”（朱栋霖，朱晓进，& 吴义勤，2014，页 208）两位作家在这四篇小说中揭示了人类中心主义的权利以及与之形成对比的生态反省，他们俩意图让读者爱护自然、尊重动物。他们俩异口同声地强调，破坏自然环境的主要原因之一就是人类过分的贪婪。同时，他们为读者体现了动物为人类发挥的不可替代的作用。《驮水的日子》中，没有那头耗牛或者那头驴，处于边疆地区的连队就没有吃用的水；《马匹的忧郁》中，没有那匹马的话，医生除了死亡没有别的选择；《病中逃亡》中，没有那只狼的话，主人公就因寒冷而冻死了；《他在追逐一只黄金的蝴蝶》中，没有那群海豚的话，主人公会在大海中身亡。

由此可见，两位作家通过英勇救人的事迹，展现了动物的忠诚及其伟大，让读者思考人类与动物相互依赖的关系。他们俩使读者意识到自然界中的万物生命的内在价值，有助于让读者建立积极的生态意识。

除此之外，两位作家都不谋而合地提醒读者，相较于自然的伟力，人类的贪婪和技术的进步并不意味着人类对自然的主宰，相反，唯有尊重与共生，才能和谐共生的。如果人类继续因贪婪而发动战争，并对生态环境的平衡置之不理，那么最终只会面临与《病中逃亡》主人公和《马匹的忧郁》居民的悲惨命运。因为人类的暴行最终将使那片原本美丽迷人的自然之地变得荒芜，失去自己享有的象征着生命的绿色，最终走向自我毁灭。

总而言之，两位作家不谋而合地为读者暗示了处理生态问题的方法。动物应该摆脱被人类不公正对待的境遇，他们俩强调人类应该废除那些对待动物时采用的残忍手段；人们应当从伦理上尊重和敬畏生命。只有这样才能够达到人与动物、与自然的和谐共生。重建人与动物和谐相处是他们俩不谋而合的共识。因此，他们为读者塑造了他们希望读者去模仿他们的榜样。

结语：

中埃当代作家温亚军和穆罕默德·穆赫赞吉在本文选取的这四篇小说中体现了中埃文学家如何承担着生态问题的责任。他们创作的小说和涉及的题材从某一种角度与他们的经历体验有着直接的联系。在其中，他们体现了他们俩具有的生态保护意识。因此，他们的小说是真实的、生动的。他们一方面表达了他们对人类与自然界和谐相处的赞美；另一方面批评了那些违背生态规律的人。笔者认为，他们之所以呼唤读者消解人类中心主义、种族主义，便颠覆这种人和动物纯粹的二元对立；为读者传递了人应该以更本真、平等的态度对待动物的积极价值观念，呼唤读者尊重自然界中其他物种享有的生存权利，对动物给予更多关爱与保护。

他们强调，破坏人与动物之间关系的主要原因之一就是人类过分的贪婪。因此，他们俩以社会责任感谴责了破坏生态环境的行为；同时告诫读者，人类的那些贪婪行为迟早会得到自然界的报复，生态危机迟早会殃及人类。

总的，他们俩不谋而合地以文学来进行理性和感性的思考，企望通过他们的作品来保护自然环境、保护生态平衡。类似的文学作品会影响读者的价值判断，促使读者反思自己对自然界的责任感。如果文学不反思这些不正确的价值观，结果只能是大自然界的生态质量进一步恶化。这一切展现了中埃生态文学作品的现实价值。

参考文献

一、中文参考文献：

1. 北乔. (2008). 《走在心灵的大路上——温亚军论》. 《艺术广角》，第1期，页58-62.
2. 高杨. (2021). 《文坛论见：中国当代文学家访谈》. 微信读书版. 中国文史出版社.
3. 管怀国. (2005). 《温亚军〈驮水的日子〉赏析》. 《语文教学与研究》，第9期，页46-47.
4. 汉语言文学专业. (无日期). 《从生态批评的角度论〈驮水的日子〉的艺术审美特征》.
5. 林柏成. (2015). 《简评温亚军〈驮水的日子〉的艺术特色》. 《时代文学》，页219-220.
6. 努尔东白克·古丽孜兰木. (2020). 《温亚军短篇小说研究》，硕士学位论文. 新疆大学.
7. 杪樛. (2008). 《庸常生活里的淘金者——读温亚军中短篇小说》. 《大家》，页101-105.
8. 汪树东. (2010). 《生态意识与中国当代小说的动物叙事》. 《北方论丛》，第3期（总第221期），页39-43.
9. 王茜. (2015). 《生态文学及其批评理论研究》，硕士学位论文. 青岛大学.
10. 温亚军. (2002). 《驮水的日子》. 《天涯》，第3期.
11. 温亚军. (2006). 《病中逃往》. 出处温亚军，《燃烧的马》.

12. 严红兰. (2012). 《道法自然化境为美——温亚军〈驼水的日子〉的道家哲学意味解读》. 《名作欣赏》，第36期，页84-85.
13. 杨剑龙等. (2017). 《新世纪初的文化语境与文学现象》，微信读书版. 中国书籍出版社.
14. 张晓琴. (2013). 《中国当代生态文学研究》. 中国社会科学出版社.
15. 朱栋霖，朱晓进，&吴义勤. (2014). 《中国现代文学史：1917~2013》下册(第3版版本). 高等教育出版社.

二、阿拉伯文参考文献：

16. إسلام مصطفى أحمد أبوغيدة. (2023). "مجموعة حيوانات أيامنا.. كتاب قصصي لـ 'محمد المخزنجي': قراءة من منظور النقد الأدبي البيئي". مجلة كلية الآداب- جامعة الفيوم.
17. محمد المخزنجي. (2006). "حيوانات أيامنا (كتاب قصصي)". دار الشروق.
18. محمود صالح البيلي. (2022). "د. محمد المخزنجي والثقافة الثالثة من العلماء والأدباء". "الوعي الإسلامي"، س59، ع682، الصفحات 54-57.
19. نورة بنت سعيد بن علي القحطاني. (2021). "جدلية الإنسانية والحيوانية في الرواية العربية: مقارنة إيكولوجية". "مجلة سرديات"، ع 42، الصفحات 117-136.
20. هشام البستاني. (2018). "محمد المخزنجي: نحن كائنات مغرورة، ولن ينقذنا إلا أن نتواضع". "حبر، بالتعاون مع جريدة أخبار الأدب المصرية".